

ВЕСТНИК

ТВЕРСКОГО
ГОСУДАРСТВЕННОГО
УНИВЕРСИТЕТА

Научный журнал

Основан в 2003 г.

№ 24, 2013

Зарегистрирован в Федеральной службе по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций (Роскомнадзор) ПИ № ФС77-51592 от 2 ноября 2012 г.

Серия «Филология» Выпуск 5 2013
(Лингвистика и межкультурная коммуникация)

Учредитель

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Тверской государственный университет»

Редакционный совет:

Председатель А.В. Белоцерковский
Зам. председателя И.А. Каплунов

Члены редакционного совета:

Е.Н. Брызгалова, Б.Н. Губман, А.А. Залевская,
И.Д. Лельчицкий, Т.Г. Леонтьева, Д.И. Мамагулашвили,
Л.Е. Мошкова, Ю.Г. Папулов, Б.Б. Педько, А.Я. Рыжов,
А.А. Ткаченко, Л.В. Туманова, А.В. Язенин

Адрес редакции:

Россия, 170000, Тверь, ул. Желябова, 33.
Тел. РИУ: (4822) 35-60-63

*Все права защищены. Никакая часть этого издания не может быть
репродуцирована без письменного разрешения издателя.*

© Тверской государственный
университет, 2013

**РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ
ВЫПУСКОВ «ЛИНГВИСТИКА И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ
КОММУНИКАЦИЯ»**

- Залевская* Александра Александровна, заслуженный деятель науки РФ, доктор филологических наук, профессор, ответственный редактор;
Дмитрюк Наталья Васильевна, доктор филологических наук, профессор (Шымкет, Республика Казахстан);
Золотова Наталия Октябровна, доктор филологических наук, профессор;
Иванова Валентина Ивановна, доктор филологических наук, профессор;
Крюкова Наталия Федоровна, доктор филологических наук, профессор;
Миловидов Виктор Александрович, доктор филологических наук, профессор;
Мохамед Наталия Валерьевна, доктор филологических наук (Вена, Австрия);
Оборина Марина Владимировна, кандидат филологических наук, доцент, ответственный секретарь выпусков «Лингвистика и межкультурная коммуникация»;
Самуйлова Лидия Владимировна, кандидат филологических наук, доцент;
Тогоева Светлана Ивановна, доктор филологических наук, профессор;
Харлампиев Иван, доктор филологии, профессор (Велико Тырново, Болгария).

EDITORIAL BOARD

- A.A. Zalevskaya*, Editor in Chief, Dr., Professor (Philology)
N.V. Dmitryuk, Dr., Professor (Philology)
N.O. Zolotova, Dr. (Philology)
V.I. Ivanova, Dr., Professor (Philology)
N.F. Kryukova, Dr., Professor (Philology)
V.A. Milovidov, Dr., Professor (Philology)
N.V. Mohamed, Dr. (Philology)
M.V. Oborina, Ph.D. (Philology)
L.V. Samujlova, Ph.D. (Philology)
S.I. Togoeva, Dr., Professor (Philology)
I. Harlampiev, Dr., Professor (Philology)

содержание

Вопросы теории и практики исследований

<i>Арутюнян В.Г.</i> Факторы, влияющие на процесс извлечения текста из долговременной памяти	7
<i>Бардовская А.И.</i> Референтные области синестетической метафоры	14
<i>Будина М.Э.</i> Понятие «революция» в контексте именованя «цветные революции»	22
<i>Власенко С.В.</i> Правовые тексты в аспекте интра- и интертекстуальности	30
<i>Гречушников Т.В.</i> I slam. Therefore I am! Устность и мультимедиа как литературный мэйнстрим	38
<i>Дергачёва Л.А.</i> К вопросу о тембральных особенностях публицистического функционального стиля	46
<i>Залевская А.А.</i> «Живое слово» и интерфейсная теория значения	54
<i>Иванова В.И.</i> Структурная основа речевого высказывания	62
<i>Ильина Е.В.</i> Взаимодействие конструкторов «предикация» – «метафоризация» – «модальность» в художественном тексте	70
<i>Ковтун А.В.</i> Апология абсолютного гетероцентризма как одна из основ смысловой структуры сакрального текста библии	77
<i>Корюкина Е.С.</i> Синецидозис: основные принципы и образующие единицы	83
<i>Крюкова Н.Ф.</i> Интерпретация как конкретизация понимания	89
<i>Миронова Т.Ю.</i> О глагольных формах в исследовании авторских качеств одного из британских текстов	96
<i>Оборина М.В.</i> Лингвокультурные парадигмы в пространстве текста ...	104
<i>Палкова А.В.</i> Социолингвистические особенности коммуникации в чатах	112
<i>Садикова В.А.</i> Топика и пропозиция: сходство и различие	119
<i>Самуйлова Л.В.</i> Гендерная грамматика (II)	124
<i>Тимралиева Ю.Г.</i> Фрагментарность как принцип художественного освоения реальности и его языковые экспликации в лирике немецкого экспрессионизма	132

Обзоры

<i>Артемяева Ю.В.</i> К проблеме референции	139
<i>Беляева В.М.</i> Эффекты контекста и проблема неоднозначности	144
<i>Голубева О.В.</i> Проблемы инференции в психолингвистическом аспекте	151
<i>Кирилина А.В.</i> Описание лингвистического ландшафта как новый метод исследования языка в эпоху глобализации	159
<i>Кориунов Д.С.</i> Универсальная модель чтения: за и против (международная дискуссия по статье Р. Фроста)	168

Проблемы перевода

<i>Борщевская Е.В.</i> Филолого-герменевтические основания успешного практического применения переводческих стратегий	176
---	-----